



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Шлифовально-полировальная машина

Linolit 800 / 804RC





# 1. Введение

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за то, что выбрали продукцию ТМ Linolit®. Приобретение наших изделий дает Вам право на профессиональную помощь по его ремонту и обслуживанию. С целью повышения потребительских и эксплуатационных качеств в машинах производятся конструктивные изменения изделий, и поэтому производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, внешний вид изделия и данную инструкцию по эксплуатации без предварительного уведомления потребителя.

## 1.1 Ответственность владельца

Перед началом эксплуатации машины внимательно изучите настоящую Инструкцию по эксплуатации. Проверьте комплектность в соответствии с Техническим паспортом изделия, проверьте исправность машины путем пробного запуска. Неукоснительно следуйте рекомендациям в процессе работы – это обеспечит надежную работу техники.

Данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей.

## 1.2 Гарантия производителя

Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев со дня продажи. В случае отсутствия отметки о дате продажи гарантийный срок считается с даты изготовления. В течение этого периода производитель обязуется безвозмездно заменять или ремонтировать вышедшие из строя по вине изготовителя детали и узлы машины.

Гарантия не распространяется на машины:

- имеющие сильное внешнее и внутреннее загрязнение;
- имеющие внешние механические или термические повреждения;
- со вскрытой и подвергавшейся самостоятельному ремонту механической или электрической частью;
- хранившиеся или эксплуатировавшиеся с нарушением правил хранения или условий эксплуатации и технического обслуживания, изложенными в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- при повреждении или уничтожении маркировочных табличек.

### **1.3 Маркировка**

На шлифовально-полировальных машинах Linolit® 800-15,0/380 и Linolit® 804 SL.RC-01.04 установлена табличка, на которой указаны:

- предприятие – изготовитель;
- наименование изделия;
- обозначение изделия;
- заводской номер;
- дата выпуска.

### **1.4 Общие сведения об изделии**

- наименование - шлифовально-полировальная машина Linolit® 800-15,0/380,  
- шлифовально-полировальная машина Linolit® 804 SL.RC-01.04;
- номер технических условий - ТУ 28.93.13.132-006-09031640-2020.

## 2. Описание

Шлифовально-полировальные машины Linolit® 800 и 804RC (самоходная модель, управляемая с пульта) предназначена для обработки больших площадей бетонных поверхностей, поверхностей из натурального и искусственного камня любой твердости и прочности, а также для грубой шлифовки, снятия старых, неровных слоев, выравнивания и подготовки поверхности для качественной укладки новых покрытий. Используется для полировки бетонных и каменных поверхностей.

### Особенности:

- модель с самой высокой эффективностью работы - до 85 м<sup>2</sup>/ час;
- мощный двигатель 18 кВт;
- большие и широкие колеса обеспечивают надежное и плавное маневрирование по рабочей площади;
- эргономичная рукоятка для удобного управления тяжелой машиной;
- панель управления, вынесенная на рукоятку;
- система дистанционного управления («remote control») на модели Linolit® 804RC;
- система планетарного вращения рабочих 3х (Linolit® 800) или 4х дисков (Linolit® 804RC) для достижения максимального результата обработки поверхности - более гладкий и ровный пол;
- «плавающая» рабочая часть за счет специальных втулок позволяет по мере стирания абразивного инструмента плотно прилегать к обрабатываемой поверхности;
- пылезащитный кожух и патрубок для подключения промышленных пылесосов Linolit® позволяют работать без пыли;
- система перекидных грузов позволяет переносить центр тяжести (при необходимости) для более качественной обработки поверхности пола;
- возможность комплектации дисками под различные виды абразивного инструмента:



алмазные пады,



рабочие блоки Linolit BH-H45\_LN / BH-H100\_LN («ежи»).



**Рис. 1** Общий вид: шлифовально-полировальная машина



**Рис. 1.1** Общий вид: пульт дистанционного управления для Linolit® 804RC

## 3. Меры безопасности

### 3.1 Безопасность оператора

К работе с машиной допускаются лица не моложе 18 лет, прошедшие инструктаж и обучение безопасным методам труда, проверку знаний правил о выполняемой работе с присвоением соответствующей квалификационной группы по технике безопасности, и не имеющие медицинских противопоказаний, установленных Министерством здравоохранения РФ.

### 3.2 Безопасность рабочего места

Перед началом работы необходимо проверить:

- целостность цепи заземления и зануления машины;
- отсутствие замыкания на корпус;
- исправность изоляции питающего кабеля;
- правильность подключения заземляющего и нулевого провода защитных проводов переносного питающего кабеля к заземляющему контакту и нулю питающего пункта машины;
- затяжку резьбовых соединений.

При обнаружении неисправностей необходимо, не приступая к работе, доложить руководителю. Все виды ремонта машины, а также измерения и проверки сопротивления изоляции электрооборудования относительно корпуса машины, защитных средств и заземляющего устройства должны производиться квалифицированным персоналом. Перед работой с узлами, расположенными в нижней части, убедитесь, что передняя часть машины поднята и надежно закреплена. Все операции следует производить на ровной и чистой поверхности.

При перерывах в работе, смене инструмента, производстве ремонта, прекращении подачи электроэнергии, машину следует отключить от сети.

Во время работы с машиной необходимо:

- не допускать скручивания, натяжения и крутых изгибов кабеля;
- не допускать попадания кабеля под колеса и в рабочую часть машины;
- не допускать попадания пыли и влаги в штепсельное соединение.

При выполнении работ, с целью обеспечения их безопасности, необходимо соблюдать

меры безопасности в соответствии с:

- ГОСТ 12.1.019-2017 Система стандартов безопасности труда (ССБТ). Электробезопасность. Общие требования и номенклатура видов защиты;
- ГОСТ 12.3.033 – 84 Система стандартов безопасности труда. Строительные машины. Общие требования безопасности при эксплуатации;
- ГОСТ 12.1.004 Система стандартов безопасности труда. Пожарная безопасность. Общие требования;
- Постановление Правительства РФ , от 25.04.2012 г. № 390, "О противопожарном режиме".

**Запрещается:**

- производить работу на открытых площадках во время атмосферных осадков;
- допускать к работе посторонних лиц;
- работать на машине со снятым защитным кожухом;
- устранять неисправности во время работы машины.



## 4. Эксплуатация

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что все разъяснения вами поняты правильно.

### 4.1 Общие правила эксплуатации

- Пользуйтесь шлифовально-полировальной машиной только по прямому назначению.
- Следите за тем, чтобы все детали были в рабочем состоянии, а крепления правильно соединены.
- Никогда не эксплуатируйте дефектную машину.
- Проводите регулярный уход и техническое обслуживание в соответствии с рекомендациями данной инструкции.
- Регулярно проверяйте целостность средств защиты машины. Следите, чтобы защитный кожух был чистый, не поврежден и плотно прилегал к полу. Поврежденный кожух подлежит обязательной замене.
- Пользуйтесь только оригинальными запчастями. Для получения более подробной информации свяжитесь с дилером.
- При производстве работ необходимо подсоединить к машине промышленный пылесос для сбора пыли.
- При смене рабочих дисков машину следует отключить от электросети.
- После каждой рабочей операции необходимо прочистить несущий диск жесткой щеткой, предварительно сняв шлифовально-полировальный инструмент.
- После завершения работ по полировке необходимо слегка приподнять переднюю часть машины во избежание прилипания к обрабатываемой поверхности полировального инструмента. Прилипание может привести к повреждению полировальных падов. Перед подъемом машины убедитесь, что несущий диск прекратил вращение.



#### **ЗАПРЕЩЕНО!**

Запускать машину без защитного кожуха.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Несущий диск продолжает вращаться в течение некоторого времени после выключения двигателя. Продолжайте шлифовку до тех пор, пока рабочий диск полностью не остановится. Перед подъемом машины убедитесь, что несущий диск прекратил вращение.

## 4.2 Подготовка машины к работе

- Перед началом работ убедитесь что на машине отсутствуют внешние повреждения.
- Убедитесь, что места соединения рамы и рабочей части надежно закреплены, а упаковочные элементы убраны.
- Установите машину в зоне выполнения работ.
- Установите рукоять управления в рабочее положение.
- Убедитесь в том что, абразивный инструмент надежно закреплен на рабочих дисках, в случае работы с алмазными падами, установите пластину ограничитель.
- Перед подключением к электросети, проверьте подключение кабеля от двигателя к разъемам соединения (розеткам), находящимся на ящике электрики.
- Подсоедините пылесос к патрубку для отвода пыли.
- Закрепите на юбке пылезащитный кожух.
- Подключите машину к распределительному щиту, выполнив условия п. 3.3 настоящей инструкции.
- Проверьте исправность аварийной кнопки «Stop» :
  - уменьшите давление между дисками машины и полом, потянув вниз рукоять, но не поднимая машину от пола при запуске;
  - нажмите на кнопку «Stop» с фиксатором. Убедитесь, что двигатель остановился;
  - освободите кнопку «Stop» поворотом по часовой стрелке.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

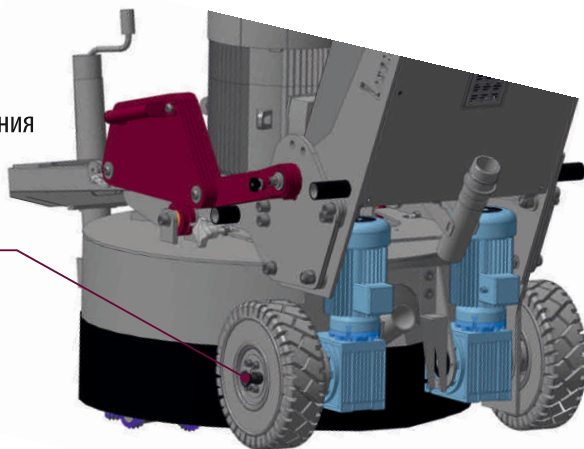
Никогда не работайте машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производите проверку и выполняйте все работы по техническому обслуживанию, описанные в данной инструкции. Если обнаружены неисправности, обратитесь в сервисный центр предприятия - изготовителя.

## 4.3 Запуск машины

Подключите питающий кабель 6\*4 мм<sup>2</sup>— до 30 м, 10\*4 мм<sup>2</sup>— от 30–50 м.

- Проверьте кнопку «Stop», она должна быть в отжатом положении.
- С помощью стопора на колесе (2 шт., справа и слева) выберите режим управления: стопор выдвинут — ручной режим управления, стопор задвинут — режим привода включен.

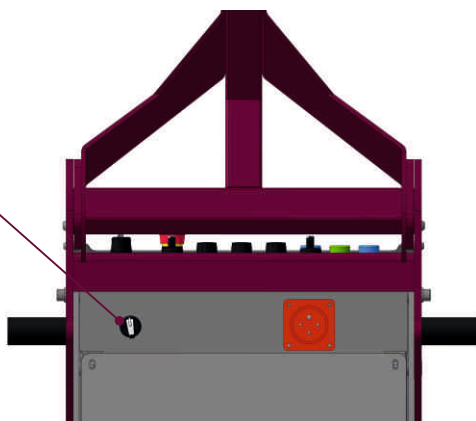
Стопор включения  
и отключения  
привода  
передвижения



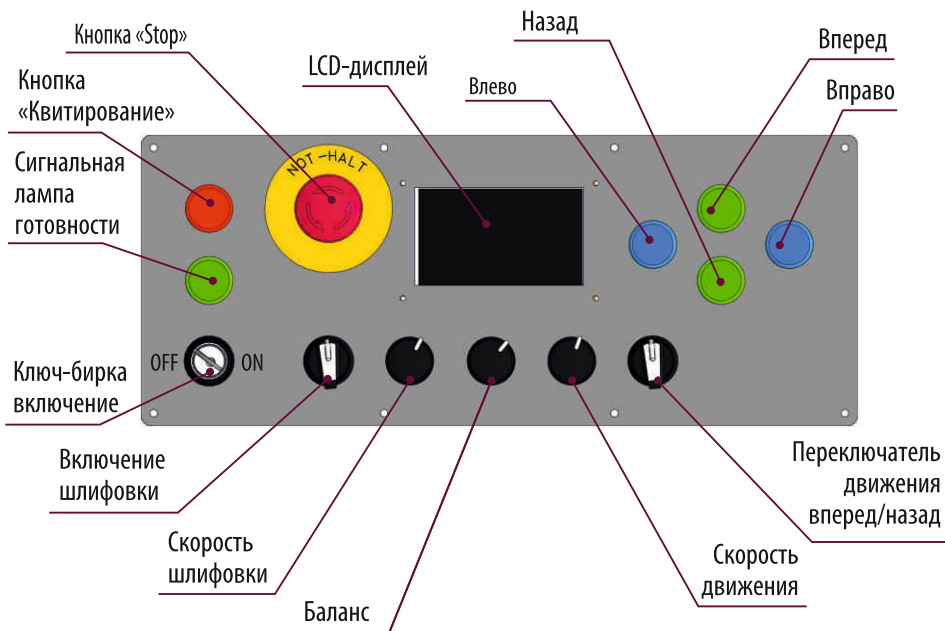
**Рис. 3 Стопор колеса для выбора режима управления**

Выберите переключателем местное или удаленное управление.

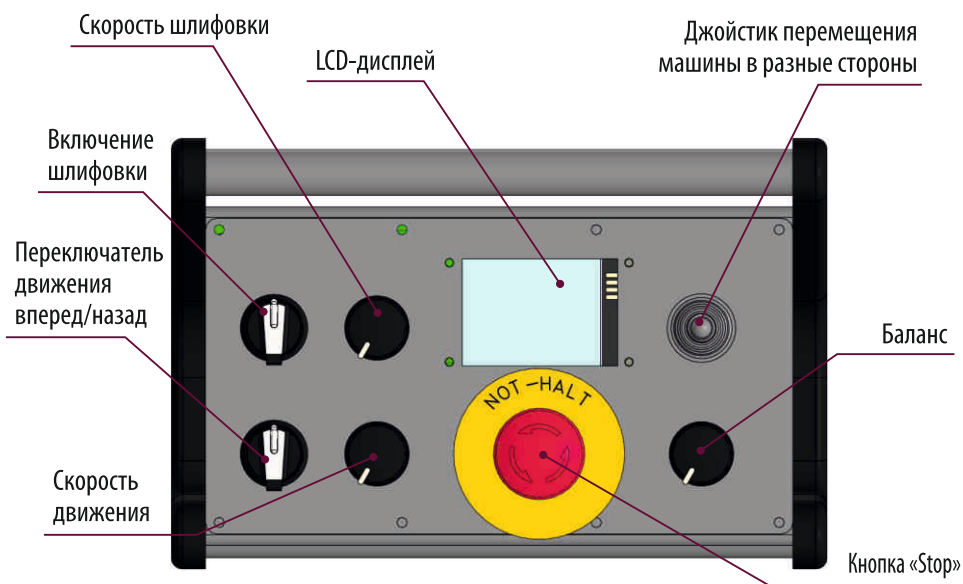
Переключатель  
местное / удаленное  
управление



**Рис. 4 Переключатель удаленного управления**



**Рис. 5** Схема расположения блока управления машины



**Рис. 6** Схема расположения кнопок управления пульта дистанционного управления

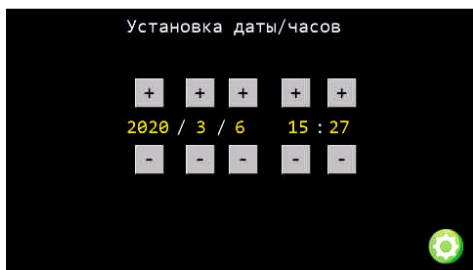
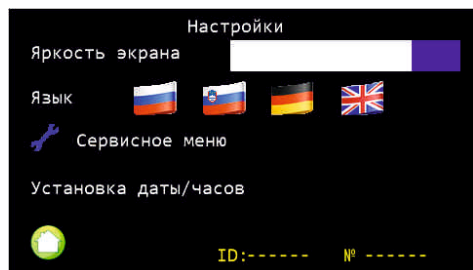
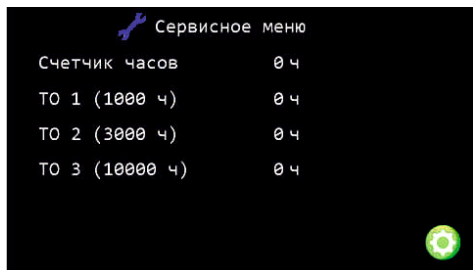
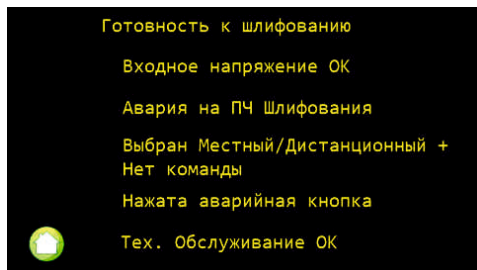
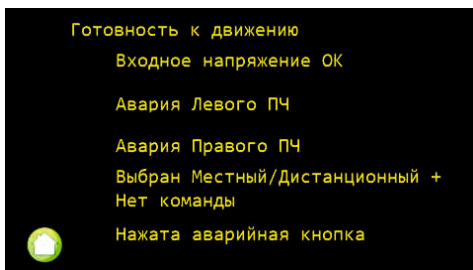
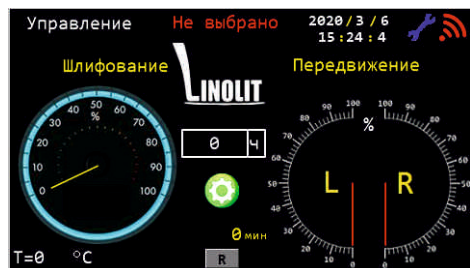


Рис. 7 LCD-дисплей блока управления машины и пульта

- Поверните замок ключ-бирку вправо.
- Проверьте условие «готовность» на LCD- дисплее.
  - Главный привод: галочка - готов, крестик - не готов;
  - Привод движения: галочка - готов, крестик - не готов;
  - В случае не готовности , зайдите в меню и посмотрите, какое условие не соблюдено.
- Сделайте сброс при помощи кнопки «Квитирование» .
- Загорится лампа «Готовность».
- Запустите главный привод (включение шлифовки).
- Установите обороты (скорость шлифовки)
- Выберите направление движения с помощью переключателя «Вперед» / «Назад» .
- Плавно увеличивайте скорость с помощью «Скорость передвижения».
- При необходимости плавно выровняйте направление движения с помощью «Баланс».
- При установке переключателя «Вперед» / «Назад» возможно управлять машиной с помощью кнопок «Вперед», «Назад», «Вправо», «Влево». И джойстиком на пульте управления.



### **ВНИМАНИЕ!**

Запускайте машину только в том случае, если рабочая часть находится в опущенном состоянии.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Никогда не работайте машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производите проверку и выполняйте все работы по техническому обслуживанию, описанные в данной инструкции. Если обнаружены неисправности, обратитесь в Сервисный центр предприятия - изготовителя.

## **4.4 Остановка и отключение машины**

- Для остановки машины необходимо переключатель движения вперед-назад поставить в среднее положение. Машина перестанет двигаться.
- Переключатель включения шлифовки поставить в среднее положение. Остановится шлифование рабочей частью машины.

- Для полного отключения машины необходимо повернуть ключ-бирку влево. И отключить питающий кабель.

#### 4.5 Аварийная остановка машины

- Кнопка «Stop» с фиксатором используется только для аварийной остановки машины при возникновении неисправности, наезде на предметы, препятствия или людей. Эта кнопка прерывает подачу питания.
- При возникновении аварийной ситуации нажмите кнопку «Stop» .



#### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда отключайте машину от сети после окончания работ.

#### 4.6 Подсоединение пылесоса

- Для отвода и сбора пыли используйте промышленные пылесосы Lindlit.
- До подключения необходимо проверить фильтр пылесоса. Он должен быть чистым и без видимых повреждений.
- Шланг пылесоса одевается на патрубок для отвода пыли, расположенный на рабочей части машины.

Патрубок  
пылеотвода



**Рис. 8 Подсоединение пылесоса**

#### 4.7 Регулировка положения рукояти управления

Рукоять управления регулируется по высоте:

- верхнее положение - предназначено для опрокидывания машины и смены абразивного инструмента;
- среднее - непосредственно для работы;
- нижнее - для транспортировки и хранения.

Регулировка положения рукояти осуществляется за счет двух наборов отверстий, расположенных непосредственно в раме и самой рукояти, которые дают возможность изменения угла наклона рукояти.

Чтобы установить необходимое положение рукояти необходимо:

- вынуть фиксирующий палец из отверстий;
- установить рукоять в требуемое положение, совместив отверстия на рукояти и раме;
- установить фиксирующий палец в отверстия.



Рис. 9 Регулировка положения рукояти



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Во избежание травмы, обязательно закрепляйте рукоять с помощью фиксирующего пальца.



## 5. Установка и замена шлифовального инструмента

Для установки и замены шлифовально-полировального инструмента необходимо произвести следующие операции:

- Отключить машину от электросети (см. «Остановка и отключение машины»).
- Установить машину в опрокинутое (горизонтальное) положение, предварительно переместив рукоять управления в крайнее верхнее положение.

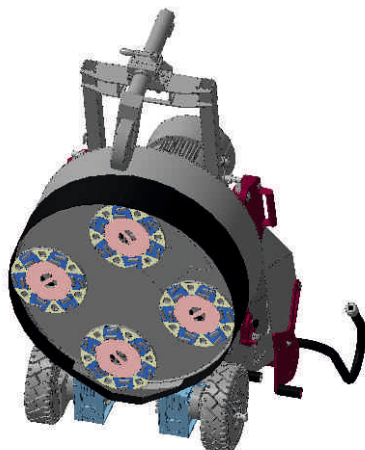


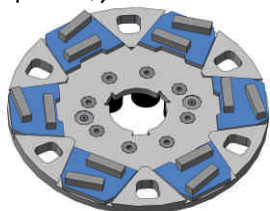
Рис. 10 Установка и замена шлифовального инструмента



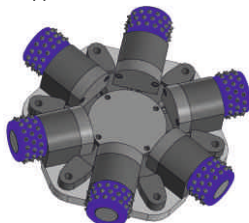
### ВНИМАНИЕ!

В случае производства работ алмазными падами рабочий диск устанавливается и закрепляется без шлифовального инструмента.

В зависимости от того, каким шлифовально-полировальным инструментом будут проводиться работы, устанавливаются соответствующие диски.



Диск для алмазных падов



Диск для рабочих блоков Linolit («ежей»)

Рис. 11 Виды дисков



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Температура шлифовально-полировального инструмента сразу после использования может быть очень высокой, а края острыми. Обязательно используйте защитные перчатки при его замене.

### 5.1 Установка алмазных падов

Для того, что бы установить пад, необходимо расположить его в центре диска параллельно самой поверхности диска и плавно вставить его в пазы до упора.

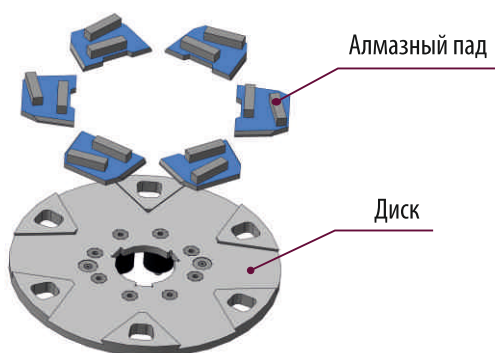


Рис. 12 Установка алмазных падов

### 5.2 Установка сменных блоков Linolit BH-H45\_LN («ежей»)

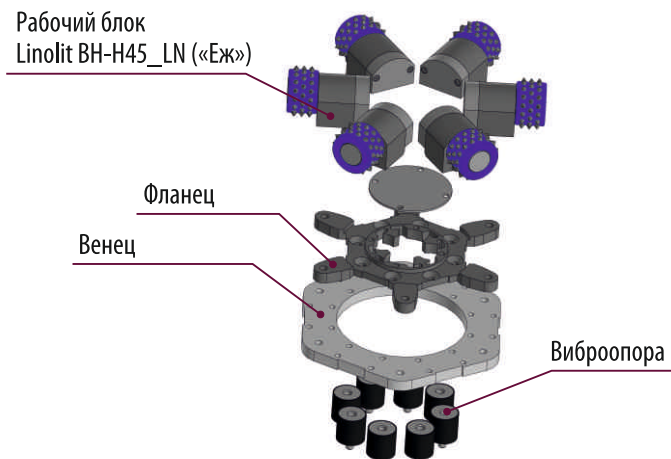


Рис. 13 Установка сменных блоков



## **ВНИМАНИЕ!**

При работе «ежами» рекомендуется устанавливать 6 штук на один диск. При неисправностях, возникших в результате работы 3 «ежами» на одном диске производитель ответственности не несет.

## 6. Транспортировка и хранение

- Перед перемещением для транспортировки отключите машину от электросети.
- Рукоятка управления переместите в нижнее положение.
- Для крепления строп используйте такелажные отверстия, расположенные на раме машины.
- При транспортировке надежно закрепляйте оборудование во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Всегда укрывайте машину от воздействия дождя и снега при транспортировке.
- Храните оборудование в закрытом на замок помещении, недоступном для детей и посторонних.
- Если машина не используется, ее необходимо хранить в сухом и вентилируемом помещении, свободном от вибрации и пыли. Колебания температуры и влажности, вызывающие образование росы не допускаются.
- Транспортировать данную машину можно в разобранном виде. Для этого необходимо отсоединить кабель электродвигателя от корпуса электрики, снять крепежные болты и отсоединить раму от рабочей части.

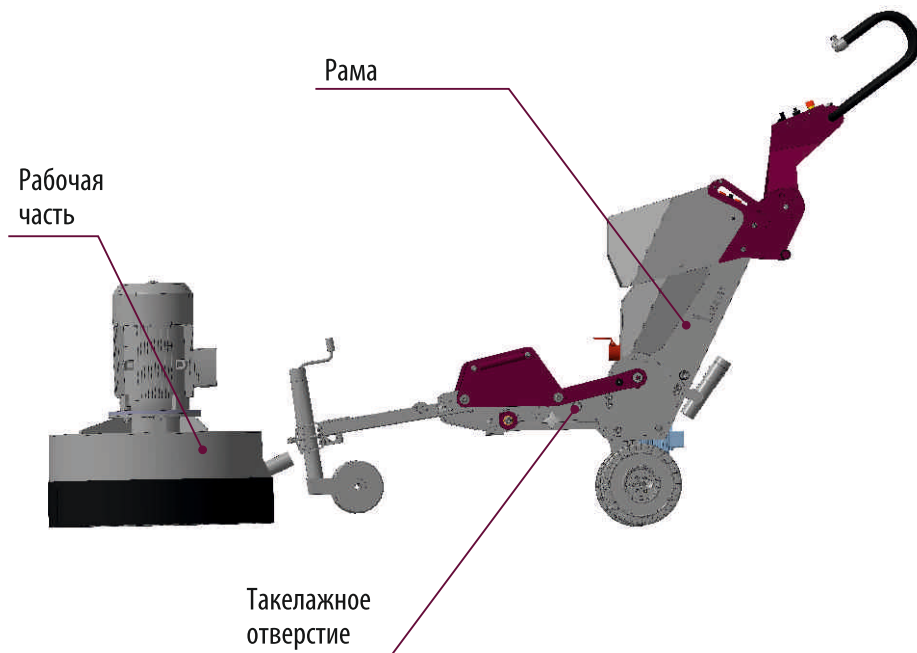


Рис. 14 Транспортировка оборудования

## 7. Техническое обслуживание

Проверка и обслуживание должны выполняться при выключенном двигателе, штекер контакта при этом должен быть вынут из разъема.

### Ежедневное обслуживание и чистка

- Перед началом работы проверяйте целостность защитного кожуха, кабеля питания и кабеля-удлиннителя. Кожух обязательно должен касаться поверхности пола. Поврежденный кожух подлежит обязательной замене.
- Перед началом работ проверяйте исправность разъема подсоединения двигателя к корпусу электрики.
- По окончании работ в конце рабочего дня очищайте машину от грязи и пыли. Для очистки используйте щетки с грубой щетиной и влажную ветошь.

### Профилактические работы

- С целью профилактики засорения пылью корпуса электрики необходимо каждые 100 моточасов менять фильтр, предварительно демонтировав вентиляционную решетку на корпусе электрики.
- Для предотвращения износа центрального вала и полумуфты двигателя необходимо каждые 200 моточасов снимать двигатель, и заменить венец к муфте кулачковой Р28.
- Для предотвращения проскальзывания и износа ремней редуктора рекомендуется каждые 300 моточасов открывать люк редуктора и производить подтяжку ремня.
- Каждые 100 моточасов необходимо снять диски и проверить виброопоры, при необходимости их заменить.

## 8. Технические характеристики

Параметр	Значение
Ширина полосы обработки	800 мм
Рабочие диски (кол-во / диаметр)	4 / 270 мм, 3 / 270 мм
Производительность	60 м <sup>2</sup> /час
Мощность	18 кВт
Напряжение	380 В
Номинальный ток	40 А
Скорость вращения дисков	0 - 1500 об/мин
Сечение жил кабеля - удлинителя	6*4 мм <sup>2</sup> — до 30 м, 10*4 мм <sup>2</sup> - от 30-50 м
Масса машины	670 кг
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	1638 x 812 x 1300 мм
Степень защиты	IP 54
Максимальная длина кабеля-удлинителя	50 м
Давление при шлифовке	400 кг
Уровень шума	Не превышает значений, предусмотренных ГОСТ 12.1.003-20014 ГОСТ 12.1.003-2014 Система стандартов безопасности труда (ССБТ). Шум. Общие требования безопасности.
Уровень локальной вибрации (на рукояти)	Не превышает значений, предусмотренных ГОСТ 12.1.012-20014 Система стандартов безопасности труда (ССБТ). Вибрационная безопасность. Общие требования.

## 9. Поиск и устранение неисправностей

Признак	Возможные причины	Решение
<b>Машина не включается</b>	Нет напряжения в электросети.	Проверьте индикатор электропитания и напряжения на приборной панели. Проверьте исправность всех элементов в сети.
<b>Машина работает не на полную мощность</b>	Питание машины не соответствует заданным параметрам.	Подключить кабель-удлиннитель требуемого сечения и длины в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации.
<b>На шлифуемой или полируемой поверхности образуются царапины</b>	Шлифовальный инструмент израсходовал свой ресурс.	Установить новый шлифовальный инструмент.
	Пылесос плохо убирает абразивную пыль.	Провести техническое обслуживание пылесоса в соответствии с его инструкцией по эксплуатации.













**8 800 500 30 95**  
[www.linolit.ru](http://www.linolit.ru)